

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 41: Werkstoff Holz

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

<b>NEU</b> Commune de Satigny secrétariat: 17, rampe de Chouilly, case postale 74, 1242 Satigny tél. 022/753 90 40, fax 753 90 50, info@satigny.ch	<b>Groupe scolaire, Satigny GE</b>	concours de projet à deux degrés montant des prix et indemnités: 200 000 francs
Kanton Luzern, Bau- und Verkehrsdepartement Sekretariat: Hochbauamt des Kantons Luzern, Bahnhofstrasse 15 6002 Luzern, Tel. 041/228 50 55, Fax 228 51 51	<b>Spital Sursee, LU</b> Ausbau und Sanierung	Studienauftrag selektiv mit 4 bis 6 Teilnehmenden
<b>NEU</b> Stiftung «Gott hilft» Kantonsstrasse 6, 7205 Zizers Tel. 081/307 38 00, Fax 307 38 01, haller@gotthilft.ch	<b>Schulheim «Gott hilft», Scharans GR</b> Neubau Schulheim und Umbau der Häuser A + C	Projektwettbewerb offen Preissumme: 50 000 Fr. für 3 bis 5 Preise
Kanton Aargau Baudepartement des Kantons Aargau, Abteilung Hochbau, Entfelderstrasse 22 (Buchenhof), 5001 Aarau	<b>Mensa AKSA / KSB, Aarau</b> Mensa-Neubau für die Kantonsschule (AKSA) und Kanto- nale Schule für Berufsbildung (KSB)	Projektwettbewerb selektiv mit 10 bis 25 Teilnehmenden (Skizzenpräqualifikation) Preissumme: 60 000 Fr.
Stadt Baden Planung und Bau, Postfach, 5401 Baden Tel. 056/200 82 70, Fax 200 83 48, planung.bau@baden.ag.ch	<b>Chrüzliberg 2001, Baden AG</b> Bauliche Erweiterung der Wirtschaftsschule KV Baden Zurzach	Projektwettbewerb Preissumme: 120 000 Fr.
Schulen Ossingen «Wettbewerb Primarschulhaus In der Pünt», Schulsekretariat, Guntibachstrasse 10, 8475 Ossingen	<b>Primarschulhaus In der Pünt, Ossingen ZH</b> Neubau mit 6 Klassenzimmern und Turnhalle	Studienauftrag selektiv mit 3 bis 5 Planungsteams Entschädigung: 8000 Fr. je Team
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt Sekretariat: Hochbau- und Planungsamt, Frau Pia Vögtli, Rittergasse 4, 4001 Basel, Tel. 061/267 92 45, Fax 267 67 43, pia.voegtli@bs.ch	<b>«kuppel» und «Nachtigallenwäldeli», Basel</b> Neubau der Diskothek und Neugestaltung der Parkanlage zwischen Heuwaage und Zoo	Projektwettbewerb selektiv mit 25 Planungsteams Preissumme: 60 000 Fr.
Stiftung Preussischer Kulturbesitz, Berlin Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (BBR), Ref. II 3, Hardenbergstrasse 10, D-10623 Berlin, Fax: +4930/315 911 41	<b>Grafisches Leit- und Informationssystem Museumsinsel, Berlin</b>	Realisierungswettbewerb selektiv mit 10 bis 12 Teilnehmern Preissumme: 100 000 EUR
Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH, Frankfurt am Main Betreuung: Drees & Sommer, Schmidtstrasse 51, D-60326 Frankfurt a. M. Tel.: +4969/75 80 77-79, Fax: 738 00 38, K. Mueller@ffm.dreso.com	<b>Innovationszentrum Biotechnologie, Frankfurt a. M.</b>	Investorenwettbewerb selektiv mit acht Arbeitsgemeinschaften; Preissumme: 23 000 Euro (zuzügl. Honorar 7700 Euro)
Acht Städte aus vier Ländern, vertreten durch die Stadtverwaltung Plauen/Vogtland, D-08523 Plauen www.eu-competition.org	<b>EU-Wettbewerb für ökologische Stadtsanierung</b> Innovative Restrukturierung von innerstädtischen Bereichen in 8 europäischen Städten	Ideenwettbewerb offener, zweistufig, kooperatives Verfahren in der 2. Stufe, Gesamtpreissumme: 200 000 Euro
The Office for the International Competition in the Tanihiro Museum of SHI-GA, 86 Kusaki, Azumamura, Setagun, Gunma, 376-0302 Japan Tel. +81 277/95 63 33, Fax 95 61 00, tomihoro@vill.seta-azuma.gunma.jp	<b>Tomihoro Museum, Azuma (JP)</b> Museum für SHI-GA (Gedichte und Wasserfarben-Bilder) des Künstlers Hoshino Tomihoro	Projektwettbewerb zweistufig Preissumme: 4,5 Mio. Yen
Schweizerische Bundesbahnen SBB, Infrastruktur Anlagen Management, Filiale Ost, Architektur, Herr Luzius Meyerhans, Postfach 8021 Zürich, Tel. 0512/22 22 90, Fax 22 38 56, luzius.meyerhans@sbb.ch	<b>Durchgangsbahnhof Löwenstrasse, Zürich</b>	Selektives Bewerbungsverfahren mit anschliessendem Konzeptvorschlag
<b>NEU</b> Gebäudeversicherung des Kantons Bern Christian Künti, Papiermühlestrasse 130, Postfach, 3063 Ittigen-Bern Vermerk: «Gesamtleistungswettbewerb Seniorenresidenz Multengut»	<b>Seniorenresidenz Multengut, Muri BE</b> Neubau mit 100 Wohneinheiten	Gesamtleistungswettbewerb selektiv mit mindestens 3 Teams
Stadtverwaltung Reykjavik www.midborg.net	<b>Stadtzentrum und Hafengebiet Reykjavik (Island)</b>	Ideenwettbewerb offen Gesamtpreissumme: 8 000 000 ISK

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Autodesk Architectural Desktop Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester  
Technologie für Architektur und Bauwesen.



Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
keine Angabe	architectes établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC sur les marchés publics	pour les modalités d'inscription s'informer au secrétariat du concours	15.10.01 28.01.02 07.02	(Anmeldung) (1. Stufe) (2. Stufe)
keine Angabe	Planerteams mit Gesamtprojektleiter, Architekt, Spitalplaner, Küchenplaner, Bau-, Elektro-, HLK- und Sanitäringenieur	Ausschreibungsunterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	15.10.01 30.10.01	(Unterlagen) (Bewerbung)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Programm erhältlich auf Anfrage	19.10.01 11.02.02	(Anmeldung) (Abgabe)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz	Unterlagenbezug schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	19.10.01 14.12.01 29.03.02	(Unterlagen) (1. Stufe) (2. Stufe)
u.a. Ph. Funk, M. Langenbach, H.U. Kröni, E. Boesch, A. Hagmann, J. Steib, J. Olesen, D. Zampieri, P. Burkart	Architekten	Programm ab 30. Juli online unter <a href="http://www.baden.ch">www.baden.ch</a> ; Unterlagen ab 7. August gegen 300 Fr.	19.10.01	(Abgabe)
keine Angabe	Fachleute mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bezug der Unterlagen gegen Einsendung eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	20.10.01 20.11.01	(Bewerbung) (Abgabe)
F. Schumacher, E. Trueb, S. Lutz, N. Tamm, T. Koechlin, J. Herzog, B. Friedli Klötzli, T. Weber, K. Aeschbacher, K. Lauener, Z. Jenny, R. d'Aujord'hui	Architekten (bis 38 Jahre) und Landschaftsarchitekten (unter der Federführung des Architekten) aus der Schweiz oder der Region	Informationen und Unterlagenbezug beim Wettbewerbssekretariat	22.10.01 21.12.01	(Bewerbung) (Abgabe)
Fachpreisgericht: R. Baur, U. Mayer, M. Burke, (angefragt), D. Chipperfield, P.-K. Schuster, N.N. (Senatsverwaltung), F. Mausbach (BBR)	Designer, Gestalter, Kommunikationsbüros (Arbeitsgemeinschaft mit Gestaltern und Planern dringend empfohlen)	Bewerbungsunterlagen per Fax beim Veranstalter anfordern	25.10.01 28.02.02	(Bewerbung) (Abgabe)
Fachpreisgericht: A. Eisen-Joppien, Potsdam/Frankfurt; L. Greulich, Darmstadt; C. Weber, Stuttgart; D. Zimmermann, Stadtplanungsamt Frankfurt	Arbeitsgemeinschaften aus Architekt und Investor		26.10.01 08.02.02	(Bewerbung)
	Staaten der EU, Zutrittskandidaten, Norwegen, Schweiz	Aufgaben und Kontakte: <a href="http://www.eu-competition.org">www.eu-competition.org</a>	29.10.01 04.02.02	(1. Stufe) (2. Stufe)
Toyo Ito, Riken Yamamoto, Kengo Kuma, Kyoko Kuroda, Takeshi Nakagawa, Wiel Arets	Architekten international	Ausführliche Informationen online unter <a href="http://www.vill.seta-azuma.gunma.jp/html/Tomihiro.htm">www.vill.seta-azuma.gunma.jp/html/Tomihiro.htm</a>	31.10.01 05.01.02	(Anmeldung) (Abgabe)
keine Angabe	Fachleute mit ausgewiesener Kompetenz in Architektur, Kommerzplanung, Kommunikation sowie als Generalplaner	Bezug der Bewerbungsunterlagen und Auskünfte zum Verfahren beim Veranstalter	31.10.01	(Bewerbung)
keine Angabe	Teams aus Architekt (Gesamtleiter), Bauingenieur, Haustechniker, Landschaftsarchitekt, Generalunternehmung	Ausschreibungsunterlagen durch Einsenden eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	02.11.01 26.04.02	(Bewerbung) (Abgabe)
keine Angabe	international offen		05.11.01	(Abgabe)
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe				

**Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz sowie vertonten Hilfefilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

Globaler Standard von **autodesk®**

**CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN**



## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

### Wettbewerbe

Dänisches Kulturministerium Betreuung: DAL Federation of Danish Architects, Competition Secretariat Strandgade 27A, DK-1401 Kopenhagen	<b>Spielstätte Königliches Theater, Kopenhagen (DK)</b> Neubau einer Spielstätte für das Theater mit insgesamt 18 000m <sup>2</sup> Geschossfläche	Projektwettbewerb offen Preissumme: 2,5 Mio. DKK
<b>NEU</b> Communes de Fribourg, Villars-sur-Glâne, Granges-Paccot, Givisiez et Corminbœuf Secrétariat: Renée Etienne, Champs des Piécettes 26, 2074 Marin-Egnier	<b>Centre de création scénique contemporain, Villars-sur-Glâne FR</b>	Concours d'architecture à deux degrés en procédure ouverte montant des prix: 120 000 Fr.
<b>NEU</b> Stadt Köln, Amt für Stadtentwicklung mit Büro Voggenreiter und Pesch K. Wengmann Projektmanagement, Thalkirchner Strasse 81, D-81371 München, Tel. +49 89 / 76 77 38 24, Fax 76 77 38 25, kwengmann@t-online.de	<b>Nachlux 2002</b> Beleuchtungsvorschläge für öffentliche Räume ohne Tageslichteinfall (z.B. U-Bahnhöfe, Unterführungen, Tunnel)	Nachwuchswettbewerb für innovatives Lichtdesign Preissumme: insgesamt 5000 Euro
Staatshochbauamt Halberstadt der Oberfinanzdirektion Magdeburg (D) Betreuung: Sachsen-Anhaltinische Landesentwicklungsgesellschaft mbH (Saleg), Turmschanzenstrasse 26, D-39114 Magdeburg	<b>Instituts- und Verwaltungsgebäude Quedlinburg (D)</b> Neubau des Gebäudes für wissenschaftliche Forschung, mit Gewächshausanlage; NF 16 600 m <sup>2</sup> (total)	Offener, einstufiger und einphasiger Wettbewerb Gesamtpreissumme: 200 000 Euro
Stadt Amberg Referat für Stadtentwicklung und Bauten, Steinhofgasse 2, D-92224 Amberg, Tel. +49 9621 / 104 00, Fax 104 19	<b>Viertel am Bergsteig, Amberg (D)</b> Städtebauliche Neuordnung des Stadtteils innerhalb des Förderprogramms «Soziale Stadt»	Ideen- und Realisierungswettbewerb offen
Behördendelegation Wankdorf Oberingenieurkreis II, Postfach, 3001 Bern, Tel. 031/634 23 40, Fax 331 96 84, info.tbaoik2@bve.be.ch	<b>Umgestaltung Wankdorfplatz, Bern</b>	Ideenwettbewerb mit anschliessendem Studienauftrag an zwei bis drei Teams Preissumme: 150 000 Fr.
Government Energy Efficiency Best Practice Programme Riba Competition Office, 6 Melbourne Street, Leeds, LS2 7PS	<b>Urban Sustainability, Edinburgh (GB)</b> nachhaltige Entwicklung des 5 ha grossen Areals Lochend Butterfly in Edinburgh	Ideenwettbewerb offen
<b>Preise</b>		
Hochbaudepartement der Stadt Zürich Betreuung: Amt für Städtebau der Stadt Zürich, Marisa Wagner, Badenerstr. 141, 8021 Zürich, Tel. 01/216 26 47, Fax 216 12 66	<b>Auszeichnung Gutes Bauen der Stadt Zürich 2001/2002</b>	
Comitato Olimpico Nazionale Italiano (CONI) Stadio Olimpico, Tribuna Tevere, I-00194 Rom – Fore Italico Tel. +33 6/3685 1, Fax 612534	<b>Europäische Auszeichnung für Sportanlagen</b>	Gesamtpreissumme: 24 000 Ecu zuzüglich ein Spezialpreis über 6000 Ecu
Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn, Tel. 032/627 25 43, und Solothurner Entsorgungsgesellschaft, Tel. 032/623 74 84	<b>«Baustoffrecycling 21 Solothurn»</b> Beispielhafte und innovative Projekte zu den Themen «Bauabfallrecycling» und «Bauen mit Recyclingbaustoffen»	Gesamtpreissumme: 15 000 Fr.
Aluminium-Verband Schweiz Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)	<b>Innovationspreis für Studenten</b>	1. Preis: 5000 Fr. 2. Preis: 3000 Fr. 3. Preis: 2000 Fr.

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Messen mit Laser

**DISTO™**  
THE ORIGINAL



Erhältlich im Fachhandel

Leica Geosystems AG  
Kanalstrasse 21  
CH-8152 Glattbrugg  
Tel. +41 1 809 33 11  
Fax +41 1 810 79 37

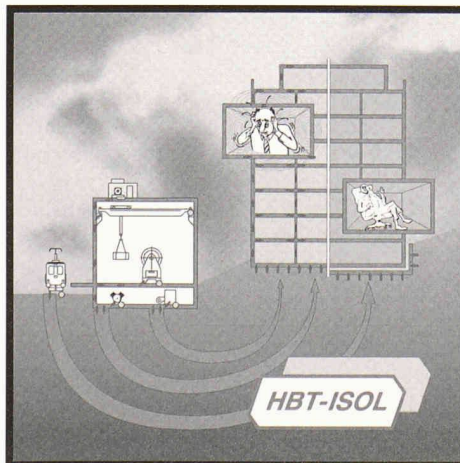
[www.disto.com](http://www.disto.com)

**Leica**  
Geosystems



Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine	
keine Angabe	Architekten ohne regionale Beschränkung	ausführliche Informationen online unter <a href="http://www.kum.dk">www.kum.dk</a>	13.11.01	(Abgabe)
A. Ribordy (président), M. Baumer, F. Boschetti, J. Bourgknecht, G. Descombes, P. Feddersen, W. Hunziker, C. Lorenz, A. Overney, D. Rosset, P. Uldry	Architekten	ausführliche Informationen online unter <a href="http://www.villars-sur-glâne.ch">www.villars-sur-glâne.ch</a>	15.11.01 11.01.02	(Anmeldung) (1. Stufe)
keine Angabe	Studenten und Absolventen (seit nicht mehr als 36 Monaten) aus den Fachbereichen Design, Architektur, Innenarchitektur	Wettbewerbsunterlagen auf Anforderung bei Kirsten Wegmann Projektmanagement	30.11.01	(Abgabe)
keine Angabe	interdisziplinäre Teams aus Architekten, beratenden Ingenieuren und Landschaftsarchitekten (GATT)	Unterlagen auf Anforderung gegen 100 Euro als Verrechnungsscheck	10.01.02	(Abgabe)
Fachpreisgericht: Bäumler, München; Brey, Dresden; Dietrich, Amberg; Distler, München; Ebe, München; Mahl-Gebhard, München	Architekten und Stadt- / Raumplaner nur in Arbeitsgemeinschaft mit Architekten mit Sitz in EWR- oder WTO-Vertragsstaaten	Unterlagen beim Veranstalter	17.01.02	(Abgabe)
Marbach, Schaer, Baumgartner, Tschäppät, Weber, Knoflachner, Brändli, Sieverts, Campi, Gutscher, Szeemann, Dieterle, Kobi, Sulzer, Schär, von Känel, N.N. (StadtgärtnerIn)	interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Strassenraum, Landschaftsplanung, Freiraumgestaltung, Kunst	Bezug Programm beim Veranstalter; Programm gegen Kaution von 200 Fr.; Informationsveranstaltung am 28. August	31.01.02	(Abgabe)
u.a. Koen Steemers, Simon Barker, Richard Atkins	Architekten international, Studierende der Architektur und insbesondere interdisziplinär zusammengesetzte Teams,	Informationen zur Anmeldung online unter <a href="http://www.riba-competitions.freemove.co.uk/cities.htm">www.riba-competitions.freemove.co.uk/cities.htm</a>	28.02.02	(Abgabe)
Wiel Arets, Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Heinz Tesar, Elmar Ledergerber, Sepp Estermann, Franz Eberhard	Architekten und Bauträgerschaften mit Bauten, die zwischen 1996 und 2001 in Zürich erstellt worden sind	Detaillierte Angaben zur Bewerbung unter <a href="http://www.stzh.ch">www.stzh.ch</a>	26.10.01	
keine Angabe	Architekten und Ingenieure mit Diplomprojekt für Sportanlagen zwischen 1.8.1998 und 31.8.2001	ausführliche Informationen beim Veranstalter	31.10.01	
Jury unter dem Vorsitz des Vorstehers Bau- und Justizdepartement Kanton Solothurn	Planer, Architekten, Ingenieure, Bauunternehmungen sowie alle übrigen Bauinvolvierten	detaillierte Informationen sowie Unterlagen beim Veranstalter	31.11.01	
keine Angabe	Studierende einer Schweizerischen Hoch- oder Fachhochschule mit Diplom- oder Semesterarbeit von 2000 oder 2001		31.12.01	

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



**Lärmschutz**

**Körperschalldämmung**

**Erschütterungsschutz**

**Schwingungsdämmung**

Für Sie planen, liefern  
und montieren wir  
wirksame,  
wirtschaftliche  
Lösungen

**HBT-ISOL AG**

5620 Bremgarten AG 2

Tel. 056 648 41 11

Fax 056 648 41 18

[info@hbt-isol.ch](mailto:info@hbt-isol.ch)

[www.laermschutz.ch](http://www.laermschutz.ch)